

# ST. JAMES'

Bicentenary 2019-2024

## A Cantata Service with music and readings for The Third Sunday after Easter



J. S. Bach: 'Ihr werdet weinen und heulen' BWV 103

**Sunday 21st April 2024**  
**4:00pm**

As Sydney's oldest church, St James' is a place of soul-stirring worship, challenging preaching and fine music. We are a progressive community that welcomes all people regardless of age, race, sexual orientation or religion.

We also acknowledge the traditional custodians of the land of which we worship  
—the Gadigal people of the Eora Nation.

# *Those taking part in tonight's service:*

*We warmly welcome you to this historic church  
in the heart of Sydney.*

The Rev'd Christopher Waterhouse (Rector) **Officiant**  
The Rev'd John Stewart (Associate Rector) **Assistant**  
Associate Professor Michael Horsburgh AM (Parish Reader) **Assistant**

**The Choir of St James'**  
Warren Trevelyan-Jones **Head of Music**  
Chad Kelly **Visiting Organist**

Hannah Fraser **Alto**  
Elias Wilson **Tenor**  
Gabriel Desiderio **Bass**  
**BachBand@StJames**  
Stephen Freeman **Violin**  
Fiona Ziegler **Violin**  
Nicole Forsyth **Viola**  
Christopher Pidcock **Cello**  
Pippa McMillan **Violone/Bass**  
Mikaela Oberg **Recorder**  
Simon Wolnizer **Trumpet**

**We acknowledge the generous support and sponsorship  
of the St James' Music Foundation and donors  
in making this Cantata possible.**

# Order of Service

## Prelude

Johann Sebastian Bach (1685-1750) – *Prelude and Fugue in C BWV 545*

## Procession

*Please stand as the ministers enter the church.*

## Preparation

*The officiant welcomes the congregation then says,*

✠ In the Name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit.

**All**            **Amen.**

The Lord be with you.

**All**            **And with thy spirit.**

Christ is risen, Alleluia!

**All**            **He is risen indeed. Alleluia!**

‘As shepherds seek out their flocks when they are among their scattered sheep, so I will seek out my sheep. I will rescue them from all the places to which they have been scattered.

*Ezekiel 34: 12*

‘I am the good shepherd’. Says the Lord,  
‘The good shepherd lays down his life for the sheep’.

*John 10: 11*

*Please sit.*

*The choir sings the Psalm to Plainsong tone VIII.i*

The Lord is my shepherd:  
 therefore can I lack nothing.  
 He shall feed me in a green pasture:  
 and lead me forth beside the waters of comfort.  
 He shall convert my soul:  
 and bring me forth in the paths of righteousness,  
 for his Name's sake.  
 Yea, though I walk through the valley of the shadow of death,  
 I will fear no evil:  
 for thou art with me; thy rod and thy staff comfort me.  
 Thou shalt prepare a table before me  
 against them that trouble me:  
 thou hast anointed my head with oil, and my cup shall be full.  
 But thy loving-kindness and mercy shall follow me  
 all the days of my life:  
 and I will dwell in the house of the Lord for ever.  
 Glory be to the Father, and to the Son:  
 and to the Holy Ghost.  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be:  
 world without end. Amen.

## Motet

*The Choir sings*

*Christ ist erstanden  
 von der Marter alle.*

*Des sollen wir alle froh sein,  
 Christ will unser Trost sein. Alleluia.*

Christ is risen

From his agony.

Therefore we should rejoice,  
 Christ will be our comfort. Alleluia.

Words: Bavaria/Austria, 12th-15th Centuries

Music: Johann Walter (1496-1570)

*A reading from the First Epistle of Peter*

For to this you have been called, because Christ also suffered for you, leaving you an example, so that you should follow in his steps.

‘He committed no sin, and no deceit was found in his mouth.’

When he was abused, he did not return abuse; when he suffered, he did not threaten; but he entrusted himself to the one who judges justly. He himself bore our sins in his body on the cross, so that, free from sins, we might live for righteousness; by his wounds you have been healed. For you were going astray like sheep, but now you have returned to the shepherd and guardian of your souls.

*A short silence is observed.*

Here ends the reading.

*Please stand.*

## Hymn



Our Lord is risen from the dead;  
Our Saviour is gone up on high;  
The pow'rs of hell are captive led,  
Dragged to the portals of the sky.  
Hallelujah.

There His triumphal chariot waits,  
And angels chant the solemn lay:  
"Lift up your heads, ye heavenly gates,  
Ye everlasting doors, give way!"  
Hallelujah.

Loose all your bars of massy light,  
And wide unfold the radiant scene;  
He claims those mansions as His right;  
Receive the King of glory in.  
Hallelujah.

Who is the King of glory, who?  
The Lord that all our foes o'ercame,  
The world, sin, death, and hell o'erthrew;  
And Jesus is the conqueror's name.  
Hallelujah.

Words: Charles Wesley (1701-1788)

Music: ERSCIENEN IST DER HERRLICHTAG

Later form of melody by Nicolaus Herman (c.1485-1561)

*Please sit.*

## Second Reading

John 10.12-16

*A reading from the Gospel according to St John*

The hired hand, who is not the shepherd and does not own the sheep, sees the wolf coming and leaves the sheep and runs away—and the wolf snatches them and scatters them. The hired hand runs away because a hired hand does not care for the sheep. I am the good shepherd. I know my own and my own know me, just as the Father knows me and I know the Father. And I lay down my life for the sheep. I have other sheep that do not belong to this fold. I must bring them also, and they will listen to my voice. So there will be one flock, one shepherd.

*A short silence is observed.*

Here ends the reading.

## Cantata

### 1. Chorus and Arioso (Bass)

Ihr werdet weinen und heulen, aber die  
Welt wird sich freuen.

Ihr aber werdet traurig sein.

Doch eure Traurigkeit soll in Freude  
verkehret werden.

*Ye will be weeping and wailing, although  
the world will be joyful.*

*But ye will be most sorrowful. Yet all  
your sadness shall to gladness find  
transformation.*

### 2. Recitative (Tenor)

Wer sollte nicht in Klagen untergehn,  
Wenn uns der Liebste wird entrissen?  
Der Seelen Heil,  
die Zuflucht kranker Herzen  
Acht nicht auf unsre Schmerzen.

*Who ought then not in lamentation sink,  
If our beloved is torn from us?  
Our souls' true health,  
the refuge of sick spirits,  
Pays no heed to our sorrow.*

### 3. Aria (Alto)

Kein Arzt ist außer dir zu finden,  
Ich suche durch ganz Gilead;  
Wer heilt die Wunden  
meiner Sünden,  
Weil man hier keinen Balsam hat?  
Verbirgst du dich, so muss ich sterben.  
Erbarme dich, ach, höre doch!  
Du suchest ja nicht mein Verderben,  
Wohlan, so hofft mein Herze noch.

*There is besides thee no physician,  
Though I should search all Gilead;  
Who'll heal the wounds  
of my transgressions,  
While here there is no balm for me?  
If thou dost hide, then I must perish.  
Have mercy now, ah, hear my prayer!  
Thou seekest, yea, not my destruction,  
So come, in hope my heart's yet firm.*

### 4. Recitative (Alto)

Du wirst mich nach der Angst auch  
wiederum erquicken;  
So will ich mich zu deiner Ankunft  
schicken,  
Ich traue dem Verheißungswort,  
Dass meine Traurigkeit  
In Freude soll verkehret werden.

*When once my fear is past, thou shalt  
again restore me:  
Thus will I me for thine approach get  
ready,  
I trust in what thy word assures,  
That all my sadness now  
To gladness shall find transformation.*

### 5. Aria (Tenor)

Erholet euch, betrübte Sinnen,  
Ihr tut euch selber allzu weh.  
Lasst von dem traurigen Beginnen,  
Eh ich in Tränen untergeh,  
Mein Jesus lässt sich wieder sehen,  
O Freude, der nichts gleichen kann!  
Wie wohl ist mir dadurch geschehen,  
Nimm, nimm mein Herz zum Opfer an!

*Recover now, O troubled feelings,  
Ye cause yourselves excess of woe.  
Leave off your sorrowful beginning,  
Ere I in tears collapse and fall,  
My Jesus is again appearing,  
O gladness which nought else can match!  
What good to me thereby is given,  
Take, take my heart, my gift to thee.*



## 6. Choral

Ich hab dich einen Augenblick,  
O liebes Kind, verlassen;  
Sieh aber, sieh, mit großem Glück  
Und Trost ohn alle Maßen  
Will ich dir schon die Freudenkron  
Aufsetzen und verehren;  
Dein kurzes Leid soll sich in Freud  
Und ewig Wohl verkehren.

*I have thee but a little while,  
O dearest child, forsaken;  
But lo, see thou, with fortune fair  
And comfort past all measure,  
Will I for sure the crown of joy  
Put on thee for thine honour.  
And thy brief pain shall be to joy  
And lasting health converted.*

## Responsory

*Please remain seated. A minister leads,*

Minister      Open the gate, the Shepherd is coming!

**All            Call us and lead us into green pastures.**

Lowly in labour, despised by the world,  
this Shepherd is trusted only by his own.

**All            We follow the shepherd who cares for his sheep.**

One flock, one sheepfold, one Shepherd.

**All            Open the gate,  
that we may enter into his grace and peace.**

Minister      Let us pray.

O God, whose Son Jesus Christ is the good shepherd of your  
people: Grant that when we hear his voice, we may know him who  
calls us each by name, and follow where he leads; who, with you  
and the Holy Spirit, lives and reigns, one God, for ever and ever.

**All            Amen.**

## Magnificat

*Please remain seated. The Choir sings,*

Meine Seele erhebt den Herren,  
Und mein Geist freuet sich  
Gottes, meines Heilandes.  
Denn er hat die Niedrigkeit  
seiner Magd angesehen.  
Siehe, von nun an  
werden mich selig preisen alle  
Kindeskind.  
Denn Er hat große Ding' an mir getan,  
Der da mächtig ist  
und des Name heilig ist.

Er übet Gewalt mit seinem Arm  
Und zerstreut, die hoffärtig sind  
in ihres Herzens Sinn.  
Er stößet die Gewaltigen  
vom Stuhl  
Und erhöhet die Niedrigen.  
Die Hungrigen füllet er mit Gütern,  
Und läßet die Reichen leer.  
Er denket der Barmherzigkeit  
Und hilft seinem Diener Israel auf,  
Wie er gered't hat zu unsern Vätern,  
Abraham und seinem Saman Ewiglich.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn  
und dem Heiligen Geiste,  
wie es war im Anfang, jetzt und  
immerdar  
und von Ewigkeit zu Ewigkeit.  
Amen.

*My soul doth magnify the Lord:  
and my spirit hath rejoiced  
in God my Saviour.  
For he hath regarded:  
the lowliness of his handmaiden:  
For behold, from henceforth:  
all generations shall call me  
blessed.*

*For he that is mighty  
hath magnified me:  
and holy is his Name.*

*He hath shewed strength with his arm: he  
hath scattered the proud  
in the imagination of their hearts.  
He hath put down the mighty  
from their seat:  
and hath exalted the humble and meek. He  
hath filled the hungry with good things:  
and the rich he hath sent empty away. He  
remembering his mercy hath holpen his  
servant Israel:  
As he promised to our forefathers, Abraham  
and his seed for ever.*

*Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost;  
As it was in the beginning, is now,  
and ever shall be: world without end.  
Amen.*

Music: Heinrich Schutz (1582-1672)  
Deutsches Magnificat, SWV 426

## Prayers

*Please remain seated. A Minister leads,*

Lord, have mercy upon us.  
**All Christ, have mercy upon us.**  
Lord, have mercy upon us.

**All Our Father, which art in heaven, hallowed be thy Name.  
Thy kingdom come.  
Thy will be done in earth, as it is in heaven.  
Give us this day our daily bread.  
And forgive us our trespasses,  
as we forgive those who trespass against us.  
And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.  
For thine is the kingdom, the power and the glory  
for ever and ever. Amen.**

## The Collect of the day

Almighty God,  
who has given thine only Son to be unto us both a sacrifice for sin,  
and also an ensample of godly life;  
Give us grace that we may always most thankfully receive  
that his inestimable benefit,  
and also daily endeavour ourselves to follow  
the blessed steps of his most holy life;  
through the same Jesus Christ our Lord. **Amen.**

## The Collect for Peace

O God, from whom all holy desires,  
all good counsels, and all just works do proceed;  
Give unto thy servants that peace which the world cannot give;  
that both our hearts may be set to obey thy commandments,  
and also that by thee we being defended from the fear of our  
enemies may pass our time in rest and quietness;  
through the merits of Jesus Christ our Saviour. **Amen.**

## Hymn

*Please consider making your offering at [sjks.org.au/donate](http://sjks.org.au/donate) or at the tap machines in the church.*



Christ Jesus lay in death's strong bands,  
for our offenses given;  
but now at God's right hand He stands  
and brings us light from heaven.  
Therefore let us joyful be  
and sing to God right thankfully  
loud songs of hallelujah.  
Hallelujah!

It was a strange and awesome strife  
when life and death contended;  
the victory remained with life,  
the reign of death was ended.  
Stripped of power, no more he reigns,  
an empty form alone remains;  
his sting is lost forever.  
Hallelujah!

So let us keep the festival  
our Lord himself invites us;  
Christ is the Lamb, the Joy of all,  
the Sun that warms and lights us.  
By His grace He doth impart  
eternal sunshine to the heart;  
the night of sin is ended.  
Hallelujah!

Then let us feast this holy day  
on the true bread of heaven.  
The word of grace has purged away  
the old and wicked leaven.  
Christ alone our souls can feed,  
he is our meat and drink indeed,  
faith lives upon no other.  
Hallelujah!

Words: Martin Luther (1483-1546), tr. Richard Massie (1800-1887) alt.

Music: CHRIST LAG INTODESBANDEN Melody by Martin Luther adapted from an  
11th Century Latin sequence

## Blessing

*Please remain standing. The officiant says,*

Christ is risen, Alleluia!  
**All** He is risen indeed. Alleluia!  
Let us bless the Lord.  
**All** God be praised forevermore.  
**All** ☩ The grace of our Lord Jesus Christ,  
and the love of God,  
and the fellowship of the Holy Ghost,  
be with us all evermore. Amen.

## Organ Voluntary

J. S. Bach – *Kyrie, Gott heiliger Geist BWV 671*

# The St. James' Foundation Limited

ABN: 64 087 665 192

## The St. James' Building and Property Foundation

ABN: 90 665 163 627

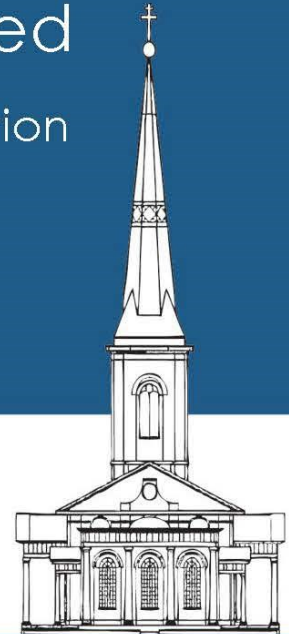
## The St. James' Music Foundation

ABN: 81 868 929 941

Address: Unit 2702/5 York Street, Sydney NSW 2000

email: smithys@inet.net.au

website: http://stjameskingstreetmusicfoundation.com.au



Donation Form for:

## The St. James' Building Foundation The St. James' Music Foundation

Name -----

Phone ----- Mobile -----

Address -----

----- Post Code -----

Email -----

**Directors**  
 Christine Bishop LLB FAICD  
 (Chair)  
 Graham Smith CEO  
 Bishop Richard Hurford OAM  
 Robert Marriott BA (Hons) CAHRI  
 Robert Cameron JP  
 Greg West CA  
 Marilyn Smith BSc (Treasurer)

Please accept my donation to the  
**Capital Fund of the Music Foundation**

\$ -----

Please accept my donation to the  
**Current Activities Fund of the Music Foundation**

\$ -----

Please accept my donation to the  
**Organ Replacement & Restoration Fund of the Music Foundation**

\$ -----

Please accept my donation to the  
**Capital Fund of the Building Foundation**

\$ -----

Please draw cheques to the St. James' Music Foundation or to the St. James' Building Foundation and forward to:

**The Treasurer, Marilyn Smith, Unit 2702 / 5 York Street, Sydney 2000**

OR

Direct Bank Transfer (electronic payment) to:

**Contact The Treasurer, Marilyn Smith for Bank Account details on smithys@inet.net.au**

(Please email or post this form for correct receipting and accounting records)

OR

Please debit my

Visa

MasterCard

Card No. -----

Exp. Date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Signature -----

Please send me information (to the above address) of how I might include a bequest for The St. James' Music Foundation or The St. James' Building Foundation in my will.

**All donations to The St. James' Music Foundation over \$2.00 are tax deductible.**

## **The St James' Music Foundation**

Since the establishment of the Music Foundation, due to the generosity of our supporters, over \$5 million has been distributed to the music activities of the Parish of St James', specifically to enable the production and performance of:

- Sacred and secular music with a particular focus on choral and pipe organ music
  - Sacred and secular dramatic works and artistic performances; and
    - Sacred and secular performance of dance and movement, at or in association with the Parish of St James'

The Music Foundation allows for three kinds of donation:

Those towards Capital, which are invested to provide income to distribute to the Parish of St James'

Those towards current expenditure – Current Activities Fund - and are intended for annual use (this is the way donors support Orchestral Masses and other projects)

Those towards the Organ Replacement Fund – now past the halfway mark of the project

## **The St James' Church Building and Property Foundation**

The Building Foundation has distributed over \$1 million to the Parish for:

- The restoration, preservation, maintenance, improvement, enhancement and upkeep of the Church building it's fixtures, fittings and ornaments
- The preservation, protection, maintenance, improvement and enhancement of any property of which the Trustee determines is or could be Trust property of St James'
- The Building Foundation is principally a Capital Fund, which is invested to provide income to distribute to the Parish of St James'

Donations to the Building Foundation are not tax-deductible.



## St James' Patronal Festival 2024

### Sunday 21st July

8:00am Holy Eucharist

9:30am Choral Matins

11:00am Choral Eucharist and Blessing  
of the Bicentennial Pipe Organ

### Wednesday 24th July

6:30pm First Evensong of St James'  
attended by the Benefactors of St James'

### Thursday 25th July

6:30pm St James' Day Choral Eucharist

### Friday 26th July

7:00pm Gala Opening Organ Recital, James O'Donnell (USA)

### Saturday 27th July

2:00pm James O'Donnell in Conversation

### Sunday 28th July

8:00am Holy Eucharist

10:00am Patronal Festival Sunday Orchestral Mass  
(by Gabriel Jackson)

## 2024 Cantata Services- Save the date

*Please note the dates of our upcoming Cantata services this year.*

4pm Sunday 16th June

4pm Sunday 18th August

4pm Sunday 20th October